

## DOKUMENTATION

- Andreas Guder: XII. Tagung zum modernen Chinesischunterricht  
"Neuere Tendenzen der Sprachentwicklung" 5
- Andreas Guder (顾安达) 文 吕巧平 译:  
第十二届德语区现代汉语教学讨论会 《汉语发展的新趋势》 9
- Peter Kupfer: Konferenzreise nach China – Bericht von einem  
ereignisreichen Sommer 2002 12

## BEITRÄGE

- LIANG Yong: Zur linguistischen Pragmatik des Chinesischen  
als Fremdsprache 17
- Angela Cook: Neueste Einflüsse des Englischen auf das  
Hochchinesische in taiwanesischen Unterhaltungsshows 39
- Andreas Guder: *fāshāoyǒu* und *féizàojù* – Beobachtungen zu  
Entwicklungstendenzen in der Lexik der Putonghua seit 1979 65
- Peter Kupfer: Fragen der Grammatikalität im neueren Sprachgebrauch 91
- WANG Jingling: Verwendung des Relativsatzes im Chinesischen 105
- Xieyan Hinch: Die chinesische Graphemik 117
- Cornelia Menzel: Ideale Phonetika in der Liste allgemein gebräuchlicher  
Schriftzeichen und in der HSK-Schriftzeichenliste – Überlegungen  
zur Didaktisierung von Phonetika im ChaF-Unterricht 131
- Xieyan Hinch: Ist *Hànyǔ Pīnyīn* eine Schrift? 145
- DAI Kechang / HONG Jianfeng / XU Wenxiao: Entwurf und  
Implementierung eines interaktiven multimedialen deutsch-  
chinesischen Sprachtrainingssystems 155
- XU Wenxiao / DAI Kechang: Herausforderungen beim Aufbau  
eines multimedialen Chinesischkurses – Eine Fallstudie 167

Christina Bazant-Kimmel: "mit anderen augen hören" – Authentische Hörtexte zum interkulturellen Lernen im ChaF-Unterricht	175
WU Shu-hsiung: Mnemotechnische Methoden im Chinesischunterricht	187

## REZENSIONEN

Vrobel, Susanne / Ren, Yunping / Wang, Xiaoyan: Hueber Schnellkurs Chinesisch. Der Intensivkurs für Anfänger. Arbeitsbuch und 3 Lern-CDs. Ismaning: Hueber, 1999 (Andreas Guder)	197
Dai, Kechang: Hueber Chinesisch multimedial. Der CD-ROM-Sprachkurs für Einsteiger. Ismaning: Hueber, 2002 (Andreas Guder)	200
Tan, Aoshuang: Problemy skrytoj grammatiki. Sintaksis, semantika i pragmatika jazyka izolirujuščego stroja na primere kitajskogo jazyka (Probleme der verborgenen Grammatik. Syntax, Semantik und Pragmatik einer Sprache von isolierendem Typ am Beispiel des Chinesischen). Moskva: Jazyki slavjanskoj kultury, 2002 (Wolfgang Lippert)	203
Kautz, Ulrich: Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München: Iudicum Verlag, 2002 (Klaus Kaden)	208

## MITTEILUNGEN

Internet-Informationen zur chinesischen Sprache	90
Pressemitteilung: Neuer Studiengang für Lehrer des Chinesischen an der Universität zu Köln	104
Zeitschrift 世界汉语教学	130
MultiLingua Verlag GmbH	154
Antrag auf Mitgliedschaft im FaCh	213
Hinweise für CHUN-Beiträge	214
Aufgaben und Ziele des FaCh (hintere Umschlagseite innen)	